

УКРАЇНСЬКА
КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ
БОГОРОДИЦІ



DORMITION OF THE
MOTHER OF GOD
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH

ВІСНИК

19 ЖОВТНЯ, 2025

Свят. папа Іван Павло II

CHURCH BULLETIN

October 19, 2025

Hier. Pope John Paul II



CLERGY

Rev. Jaroslaw Lazoryk - Pastor

647-856-4633

fr.yarko@gmail.com

Rev. Bohdan Winnicki

437-410-4996 *NEW*

bohdan.winnicki@gmail.com

Rev. Oleh Yuryk

416-882-3486

yuryk.oleh@gmail.com

Rev. Volodymyr Nesterenko

volodymyr.nesterenko@hotmail.com

Rev. Bohdan Slipyj

647-493-3128

bohdan.slipyj@gmail.com



РОЗКЛАД ЛІТУРГІЙ LITURGICAL SERVICES

SUNDAY: 8:00am, 9:30am; 11:00am; 6:00pm

MONDAY-FRIDAY: 9:00am; 6:30pm

SATURDAY: 9:00am; 5:00pm

УРЯДОВІ ГОДИНИ КАНЦЕЛЯРІЇ OFFICE HOURS

Mon., Tues., Thurs., Fri.: 10:00am-2:00pm

Wed: 2:00pm-5:30pm

КОНТАКТИ CONTACT

OFFICE: 905-279-9387

Parish Hall and Kitchen: 905-277-0224

St. Sofia School: 905-625-0823

Sadochok: 905-276-4815

EMAIL: office@stmaryscawthra.com

www.stmaryscawthra.com

3625 Cawthra Rd., Mississauga, ON L5A 2Y4

ВІСНИК

Неділя, 19-го жовтня, 2025 - Sunday, October 19th, 2025
Tone 2, Gospel 8, 2Cor. 11:31-12:9; Lk. 6:31-36

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

ГОЛУБЦІ. Просимо волонтерів прийти крутити голубці та ліпити вареники з капустою у середу 22го жовтня о 9:00 ранку. Підготовка у вівторок 21го жовтня о 9:00 ранку.

Загальні Річні Парафіяльні Збори. Повідомляємо усіх парафіян Церкви Успіння Пресвятої Богородиці, що 16го листопада, 2025 року, о 2 годині по полудні відбудуться **Загальні Річні Парафіяльні Збори** з виборами до Парафіяльної Пасторальної та Фінансової рад.

Просимо молитовно задуматися і зголоситися як кандидат/-ка до Пасторальної і Фінансової рад. Кандидатами можуть бути зареєстровані та активні представники парафії, які зацікавлені у зростанні та розвитку нашої спільноти. Можна зголошувати себе або номінувати іншу особу. Заявки приймаються отцем-парохом до 1 листопада в церковній канцелярії.

Регістрація парафіян на загальних річних зборах о 13:00, загальні збори о 14:00, 3625 Sawthra (церковний зал), Mississauga, Ontario.

На збори запрошуються усі прихожани церкви, право для голосування надається тільки парафіянам з активним числом конвертів. Якщо ви є нашими парафіянами, та бажаєте мати конверти щоб брати активну участь у житті парафії, просимо звернутися до канцелярії щоб зареєструватися 905-279-9387.

Фінансові звіти за 2024 рік будуть доступні за вимогою парафіян тиждень до зборів у канцелярії або на загальних зборах.

Цієї неділі кави в залі не буде

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР! Українська Католицька Церква Успіння Пресвятої Богородиці організує Різдвяний Базар, який відбудеться у неділю 30го листопада 2025 з 9:00 - 15:00.

МАЛАНКА 2026!!! У середу, 31 грудня 2025 р., Успіння Пресвятої Богородиці спільно з Лицарями Колумба, Рада 5079 організують Маланку 2025, яка відбудеться в нашій церковній залі. Вартість \$145 за особу. Квитки необхідно придбати заздалегідь, продажу при дверях не буде. **Квитки доступні у церковній канцелярії.**

ОДНОДЕННІ ТАБОРИ У ЦЕРКВІ УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ!

З радістю оголошуємо про одноденні дитячі табори на кожен шкільний вихідний (PA Day) протягом навчального року! **ШОРАЗУ НА PA Day!**

Бажаєте допомогти як волонтер? Ми будемо дуже вдячні за вашу допомогу! Зв'яжіться з нами за телефоном/електронною поштою: 905-279-9387 або office@stmaryscawthra.com.

CABBAGE ROLLS. Volunteers are asked to come and help to make cabbage rolls and perogies on Wednesday, October 22nd at 9:00 Am. Preparation will take place on Tuesday October 21st at 9:00am.

Annual Parish General Meeting. We inform all parishioners of the Dormition of the Mother of God Church that on November 16, 2025, at 2:00 p.m., the Annual Parish General Meeting will take place with elections to the Parish Pastoral and Financial Councils.

We kindly ask you to prayerfully consider becoming a candidate for the Pastoral or Financial Council. Candidates must be registered and active members of the parish who are committed to the growth and development of our community. You may nominate yourself or another parishioner. Applications are to be submitted to the Pastor by November 1 at the parish office.

Registration of parishioners for the Annual General Meeting will begin at 1:00 p.m., with the meeting starting at 2:00 p.m. at 3625 Cawthra (church hall), Mississauga, Ontario.

All parishioners of the Church are invited to attend. However, voting rights are granted only to registered parishioners with an active envelope number. If you are a parishioner and would like to obtain envelopes in order to participate actively in parish life, please contact the parish office to register: 905-279-9387.

Financial reports for 2024 will be available upon request at the parish office one week before the meeting, or at the General Meeting itself.

No coffee socials this Sunday

CHRISTMAS BAZAAR! Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church is currently organizing Christmas Bazaar to be held Sunday, Nvember 30, 2025, from 9:00am – 3:00pm.

MALANKA 2026!!!. Dormition of Mother of God Ukrainian Catholic Church in partnership with the Knights of Columbus, Council 5079 will be hosting Malanka 2026 on Wednesday December 31, 2025, to be held at the Church Hall. Cost is \$145 per person,. Tickets must be pre purchased, no sales at the door of the event. **Tickets are available in the church office.**

PA DAY CAMPS AT CHURCH!

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church is excited to announce our One-Day Church Camps on every PA Day throughout the school year!

Happening every PA Day!

Interested in volunteering? If you'd like to help out at our PA Day Camps, we'd love to have you! Please contact us at 905-279-9387 or office@stmaryscawthra.com.

Stay tuned for upcoming dates, registration details, and how to get involved!

ВІСНИК

Неділя, 19-го жовтня, 2025 - Sunday, October 19th, 2025
Tone 2, Gospel 8, 2Cor. 11:31-12:9; Lk. 6:31-36

КАТЕХИЗАЦІЯ ДОРΟΣЛИХ. Наша парафія організовує уроки катехизму для дорослих. Заняття будуть відбуватися кожного другого четверга місяця о 19:30 в приміщенні Садочку з отцем Олегом Юриком.

ДИТЯЧИЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР. Оголошуємо набір в дитячий церковний хор. Керівник дитячого хору, п.Галина +1(647) 773-5170

ХРИСТІАНСЬКО-ЮНАЦЬКИЙ ТЕАТР. При нашій парафії Успіння Пресвятої Богородиці організовується християнсько-юнацький театр «Ковчег» віком від 8 до 16 років. Просимо звертатися до п.Олеси за телефоном 437-557-9436. Всі деталі при зустрічі.

З вересня розпочато консультації щодо канонічних справ подружжя після розлучення, запрошують усі бажаючі. Зустрічі відбуватимуться щовівторка з 10:00 в церковній канцелярії з отцем Олегом Юриком.

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ розпочнеться з 12-го жовтня і відбуватиметься щонеділі, о 10:00, кімната №2, вхід через двері до «Садочку». Бажаючих просимо зголошуватися в канцелярію.

ФЕСТИВАЛЬ БАНДУРИ В ТОРОНТО 2025 який відбудеться у суботу, 25-го жовтня. Всі прибутки з цього концерту будуть передані до фонду "AID for ARTISTS" Канадсько-Української Фундації (КУФ).

Субота, 25 жовтня, 2025 7:00 PM (двері 6:30 PM)

Кнох Presbyterian Church, 630 Spadina Avenue, Toronto, ON

Щодо квитків та інформації:

<https://www.showpass.com/torontobandurafestival2025/>

Вартість квитка: \$30

Квитки зі знижкою (Senior/Under-30): \$25

Діти до 12: Безкоштовно (попереднє бронювання необхідне)

ADULT CATECHESIS. Our parish is organizing catechism classes for adults. The sessions will take place every second Thursday of the month at 7:30 PM in the Sadochok building with Father Oleh Yuryk.

CHILDREN'S CHOIR. We are announcing enrollment for the Children's Church Choir! Choir Director: Mrs. Halyna +1 (647) 773-5170

CHRISTIAN YOUTH THEATER. A Christian youth theater group called "Kovcheg" is being organized at our parish of the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church for children and youth ages 8 to 16. For more information, please contact Ms. Olesia at 437-557-9436. Further details will be provided in person.

Starting in September, consultations on **canonical issues related to marriage after divorce** will be offered. All those interested are welcome to attend. Meetings will take place every Tuesday at 10:00 a.m. in the parish office with Father Oleh Yuryk.

PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN FIRST HOLY COMMUNION will begin on October 12 and will take place every Sunday at 10:00 a.m. in Room #2 (entrance through the Sadochok door). Those interested are kindly asked to register at the parish office.

FIRST BIENNIAL TORONTO BANDURA FESTIVAL concert taking place on Saturday, October 25, 2025. All net proceeds from this fundraiser concert will be donated to the Canada-Ukraine Foundation's (CUF) "AID for ARTISTS" Fund.

Saturday, October 25, 2025

7:00 PM (Doors 6:30 PM) Knox Presbyterian Church
630 Spadina Avenue, Toronto, ON

For tickets and more information, visit:

<https://www.showpass.com/torontobandurafestival2025/>

Regular tickets: \$30

Discount Tickets (Senior/Under-30): \$25

Under-12 Tickets: Free (Reservation Required)



SOFIA ROMANIV
Wedding photographer
FAMILY, PORTRAIT AND EVENTS
IG: @SOFIAR_PHOTO @SOFIAPHOTOART
437-299-1445
romanivsofia@gmail.com
The best moments deserve to be remembered

1600 Toyo Circle
Mississauga, ON L4W 0E7

Dixie



- New & Used Toyota Vehicles
- Cash / Lease / Finance
- Trade-In Evaluation



TETYANA HAPYAK
Sales-Retention Team Lead

Cell: (647) 867-0267
thapyak@dixietoyota.com
dixietoyota.com

ВІСНИК

Неділя, 19-го жовтня, 2025 - Sunday, October 19th, 2025
Tone 2, Gospel 8, 2Cor. 11:31-12:9; Lk. 6:31-36



UKRAINIAN CATHOLIC WOMENS LEAGUE OF CANADA

Dormition of the Mother of God
St. Marys Ukrainian Catholic Church,
3625 Cawthra Rd., Mississauga, ON

PRESENTS

ORNAMENT BINGO

ST. MARY'S CHURCH HALL,
3625 CAWTHRA RD.,
MISSISSAUGA, ON

FRIDAY NOVEMBER 14TH

DOORS OPEN AT 6 PM

Games Start At 7 Pm

\$20.00 Admission Includes:

BINGO CARD (Extra Cards \$5 each)

COFFEE/TEA,

PAMPUSHOK (DONUT) AT INTERMISSION

For More Information
Call: 416-371-5713



Запрошуємо на тихі реколекції, які відбудуться з 31 жовтня по 2 листопада, 2025 року у монастирі Отців Бенедиктинців у Сан Бенуа ду Лак, Квебек.

Окрім унікальної реколекційної програми буде можливість придбати сири та інші продукти виготовлені монахами, а також відвідати Оракторію Св. Йосифа у Монтреалі.

Вартість: \$570 (входить переїзд, нічліг у одномісних кімнатах та триразове харчування).

Ресстрація за телефоном: 416-949-3033

We invite you to a silent retreat, which will take place from October 31 to November 2, 2025, at the Benedictine Monastery in Saint-Benoît-du-Lac, Quebec.

In addition to the unique retreat program, there will be an opportunity to purchase cheese and other products made by the monks, as well as to visit Saint Joseph's Oratory in Montreal.

Cost: \$570 (includes transportation, accommodation in single rooms, and three meals a day).

Registration by phone: 416-949-3033



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 19-го жовтня, 2025 - Sunday, October 19th, 2025

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



Неділя 19

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 †Зенон Мігус
11:00 †Ростислав - Родина
†Зеновія з пан - донька з родиною
18:00 За здоров'я та Боже Благословення для Юрія та Катлін

Понеділок 20

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Іван, Наталія з пан - Родина

Вівторок 21

- 9:00 †Міхал, Марія, Ярослава та душі в чистилищі з пан
18:30 За здоров'я Софії та Александра

Середа 22

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Михайло, Агафія, Михайло з родини Санайко †список з пан
19:30 Молебень до Матері Божої

Четвер 23

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Анна 5та річниця з пан - Ірена

П'ятниця 24

- 9:00 Свята Літургія
18:30 †Андрій Бугел, Христина Пилипів 1ша річниця з пан - Родина

Субота 25

- 9:00 Свята Літургія
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Неділя 26

- 8:00 †Лідія з пан - Антоні з родиною
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 †Ростислав
18:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Sunday 19

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 †Zenon Migus
11:00 †Rostyslav - Family
†Zenovia with pan - daughter with family
6:00 For the health and God's Blessing for Juri&Kathleen

Monday 20

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Ivan, Natalia with pan - Family

Tuesday 21

- 9:00 †Mihal, Maria, Yaroslava and souls in purgatory
6:30 For the health and God's Blessing for Sofia&Alexander

Wednesday 22

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Myhailo, Agafia, Myhailo Sanaiko Family †list with pan
7:30 Moleben to Mother of God

Thursday 23

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Anna 5th anniversary with pan - Irena

Friday 24

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 †Andriy Buhel, Khrystyna Pylypiv 1st anniversary with pan - Family

Saturday 25

- 9:00 Divine Liturgy
5:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

Sunday 26

- 8:00 †Lidia with pan - Antoni with family
9:30 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
11:00 †Rostyslav - Family
6:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$7,085.00, свічки: \$819.00

Загальний прихід за тиждень: \$7,904.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

«Будівельний Фонд»: \$702.00 Квіти: \$20.00

Духовна семінарія: \$170.00 Андрійв Греш: \$10.00

*Щиро дякуємо за Ваші пожертви.
Нехай Господь винагородить Вас Столицею!*

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$7,085.00 candles: \$819.00

Total weekly income: \$7,904.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

"Capital Fund": \$702.00 Flowers: \$20.00

Seminary Fund: \$170.00 Anrew's Pence: \$10.00

*We thank you for your donations.
May Almighty God reward you a hundredfold!*

Oksana Bratkov
Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



SOLD

«Свій го свого на своє!»

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Meest



f/meestcanada
@meestcanada
in/meestcanada

+1-800-361-7345 ca.meest.com

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа шомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Cafe
(225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

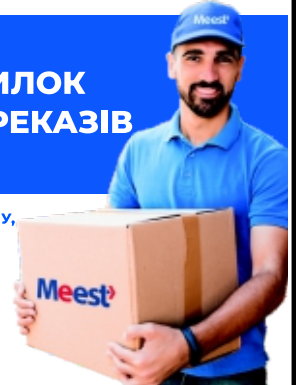
Flower Fantasy

Lubomir Levitski
Unique flower decor

Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

МІЖНАРОДНА
ДОСТАВКА ПОСИЛОК
І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ
З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСІЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ
ПРОДУКТИ

future BAKERY (416) 231-1491

106 North Queen St.

25¢ off bread at factory outlet only

50¢ off huslanka

SADDOCHOK
UKRAINIAN NURSERY SCHOOL
EST. 1972

INSPIRATION AWAITS!

Reserve a spot today!

sadochoknursery.com
905-267-4815
sadochoknurseryschool@gmail.com

BCU Financial
Кредитова Спілка Будучність

BCU Financial з гордістю служить українсько-канадській громаді з 1952 року. Ми – ваша українська фінансова установа, що зміцнює родини фінансово й культурно.

Наші послуги:

- Щоденне банківське обслуговування
- Особисті кредити та іпотечні кредити
- Інвестиційні та пенсійні рахунки (RESP, RRSP, FHSA, TFSA)
- Управління капіталом від BCU Wealth Management
- Страхові послуги від BCU Insurance

Ми також підтримуємо українську культуру, освіту та надаємо допомогу Україні через BCU Foundation.

f /BCUFinancial in /bcu-financial-group/ @bcufinancialgroup

bcufinancial.com | 416-763-8914 | info@bcufinancial.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!

Kiňak Tree Service Inc.

416 824 9624 (Ivan) (т) 437 381-0847 (Yurii) kreeserv24@gmail.com 1356 India Grove, Mississauga ON L5H 2S6

DEPARTURE FOR AN EMERGENCY

• Професійне вивалення дерев та пеньків
• Обрізка дерев
• Встановлення та ремонт дерев'яних парканів
• Безкоштовна оцінка об'єму робіт
• Якісна робота ПРАЦЕМО ПОВСЛОМУ GTA.



289 Dundas St. E., Unit 45 Mississauga, ON L5A 1X1 (905) 306 0908 info@orthoservice.ca

COOKVILLE ORTHOPEDIC & Medical Supplies Inc.
Виготовляємо

- ортопедичні устілки
- ортопедичне взуття
- компресійні панчохи
 - медичні braces
 - back, knee, ankle
 - wrist, elbow

Приймаємо всі види страховок

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!

Ads start at \$350 for a full year.

Call your parish office 905-279-9387

MEET NEW MEEST AGENT
LOCATION OPERATED BY KANTOR

Завітайте до нас сьогодні! Наші двері вже відкриті, і ми з нетерпінням чекаємо на вас!

- Надійна доставка в Україну, інші країни Європи та Азії
- Зручний прийом і видача посилок

3643 Dixie Rd., Unit 3, Mississauga, ON, L4Y 2B3
905-282-1568

KANTOR Meest Agent

